



**MORIN-HEIGHTS**  
**1855**

# Info Morin-Heights

*In harmony with nature!*

Winter 2010-2011 - Vol. 13, no 4

## Winter Carnival

### Ski Morin Heights Spring Break Discounts

From February 28<sup>th</sup> to March 4<sup>th</sup> and from March 7<sup>th</sup> to the 11<sup>th</sup>, get a special discount for the whole family on ski tickets for Ski Morin Heights. A great way to spend time outside during Spring Break!

This offer is for residents only. Tickets will be available at the Town Hall during the specified period.

Watch your mailbox by early January for the **"Winter Carnival"** mailing that will inform you about all the winter activities offered.

## Introduction to Cross-Country Skiing

On Wednesday March 2<sup>nd</sup>, the Municipality of Morin-Heights and the *Club Optimiste de la Vallée de Saint-Sauveur* again join forces this year to offer the opportunity to children 5 to 14 years of age to learn the basics of cross-country skiing. The activity, supervised by professionals, is offered free of charge as well providing the necessary equipment.

Reservation required from February 2<sup>nd</sup> onwards (places are limited)

Contact Catherine at 450 226-3232, ext. 102

## Torchlight Cross-Country Skiing

The Municipality of Morin-Heights and the Club Optimiste de la Vallée de Saint-Sauveur invite you to their torchlight cross-country ski event. Come enjoy the Basler trail (2.5 km) lit by torchlights! At the end of the trail, you can all sip on a hot chocolate while enjoying some magical storytelling by Yvon Boutin. The whole family (8 years old and up) is invited on **Saturday January 22<sup>nd</sup>**, at 6 p.m. This should be a memorable evening. Bring your skis and your smile!

FREE!

**For additional information:**  
Catherine, 450 226-3232, ext.102

## Torchlight Skating

On Saturday February 26, bring your family to lace up your skates for some magical torchlight skating under the winter sky!



We would like to offer you our  
**Season's Greetings**  
and our **best wishes for**  
**the New Year!**



## Summary

**P2**  
News

**P4**  
Municipal  
Services

**P9**  
Activities

**P14**  
Classes



## The Mayor's report

**Speech presented on November 10, 2010**

My Fellow Citizens,

In compliance with the Quebec Municipal Code, I would like to present the report on the Municipality's financial situation to December 31<sup>st</sup>, 2009. You will notice that the terms used and the presentation of the statements have been modified pursuant to the municipal accounting reform.

I invite you to consult the financial documents, specifically, the Financial report and the Performance indicators which are presented annually to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy at [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com).

The financial report for the year ending on December 31<sup>st</sup>, 2009, prepared by Richard Deslauriers C.A., auditor, presents the results shown herewith:

Financially, the Municipality is in great condition and the management indicators which were presented last June have confirmed the efficiency of the services.

Council is closely following its evolution and as per the 2009 results, the organization may adjust itself quickly to the market's fluctuations and 2010 should end with a slight surplus.

<i>Financial situation statement</i>	<b>RESULTS</b>	
<b>Page 20</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Financial assets	\$2 170 909,00	\$3 270 172,00
Liabilities	\$1 234 826,00	\$2 351 178,00
Debt	\$6 883 916,00	\$6 937 822,00
Net debt	\$(5 947 833,00)	\$(6 018 828,00)
Non financial assets	\$19 449 783,00	\$19 183 577,00
Net accumulated surplus	<b>\$13 501 950,00</b>	<b>\$ 13 164 749,00</b>

<i>Financial year results statement</i>	<b>BUDGET</b>	<b>RESULTS</b>	
<b>Pages 14-15</b>	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Revenues	\$6 863 407	\$6 540 715	\$8 487 848
Costs (operations expenses)	\$6 459 568	\$6 194 304	\$6 161 204
Surplus	\$403 839	\$346 411	\$2 326 644
Amortization and investment	\$403 839	\$187 413	\$2 356 610
Financial year's surplus	\$-	\$158 998	\$(29 966)
Accumulated surplus at the beginning of the financial year	\$13 164 749	\$13 164 749	\$10 899 753
Recovery from previous financial years		\$(9 210)	\$(61 648)
Accumulated surplus	\$13 568 588	\$13 501 950	\$13 164 749

The accumulated surplus is the term which replaces the one for taxpayers' assets.

<i>Net accounting value</i>	<b>RESULTS</b>	
<b>See page 22-7</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Immobilization costs	\$23 244 060	\$22 315 636
Accrued amortization	\$3 981 339	\$3 310 130
Net accounting value	<b>\$19 262 721</b>	<b>\$19 005 506</b>

<i>Debt analysis</i>	<b>DECEMBER 31<sup>ST</sup>, 2009</b>		
Area debts	\$3 930 382		
Total debt	\$2 138 340	Current immobilization	\$56 657
Long term debt	<b>\$6 068 722</b>	Net accounting value	\$19 262 721
MRC debt	\$33 596	MRC value of assets	\$130 405
Total long term net debt	<b>\$6 102 318</b>	Municipality's accounting value	<b>\$19 449 783</b>
Taxpayers' net assets	\$13 290 808		

<i>Fund analysis</i>	<b>DECEMBER 31<sup>ST</sup>, 2009</b>
Value of working capital fund	\$250 000
Working capital non allocated capital	\$54 050
Parks and playground fund	\$186 417
Parking fund	\$5 000
Non allocated surplus	\$158 998
Allocated surplus	\$120 458



## Report (continued)

### The year 2010

This year, the real estate growth continued but at a slower rate. The Municipality's real estate value has now reached \$704 007 500.

As stipulated in the budget, the Municipality has invested major funds into the improvement of roadwork.

Now that the work on the improvement of the six municipal drinking water networks has been completed, the administration must concentrate on updating the conduits which have reached their life span. This summer, the repair work to the leak on the Beaulieu network resulted in the reconstruction of 90% of the network. Similar work must be done to the Alpino and Bastien networks.

The protection of the environment remains one of the Administration's major concerns.

The Municipality is persevering with its objective to reduce the contents of our garbage bags. As the intermunicipal Ecocenter's popularity is on the rise, the acceptance of domestic dangerous products along with the increase in the use of garbage and recycling bins have concluded in the positive effect on the roadside cleanliness. Citizens are now invited to store their bins out of sight between pick-ups.

The enthusiastic participation of the citizens' associations living on waterfront properties has allowed for the consolidation of the protection of shoreline program which will, in the long term, ensure the quality of water.

This fall, a first notice was sent to property owners who have not had their property's septic tank emptied and the Urbanism and Environment departments will follow-up with these property owners.

As stipulated by Law, I am presenting to Council the list of suppliers whose transactions exceeded \$25,000 during the current year. This information is also available on our website.

Finally, here is the Council members' remuneration:

The Mayor's annual income is \$20 665.92 with an additional \$6 147.36 for acting as the Municipality's representative on the MRC's board composed of all regional mayors.

A Councillor's annual income is \$6 889.08 to which is added the amount of \$112,72 per month for the Councillor acting as Pro-mayor and \$61.51 per month for Councillors presiding over various Council Committees. In addition to this compensation, Councillors have a right to an expense allowance equal to half their annual income.

I would like to thank the Council members and all Municipal employees for their concerted and continued effort to provide the Municipality of Morin-Heights with modern infrastructures while respecting taxpayers' ability to pay. In Council's name, I would like to thank all the volunteers who dedicate their time for the well-being of the community.

**Tim Watchorn**

*Mayor*

## Dragon Boat Festival

The Morin-Heights team gave an excellent performance at this year's St-Adolphe-d'Howard Dragon Boat Festival. We would like to emphasize the Mayor of the Municipality of St-Adolphe's fair play as he held to his promise by having the Morin-Heights' flag fly high in front of St-Adolphe's Town Hall. Congratulations to this year's winning team, *Caisse Populaire Desjardins de la Vallée de St-Sauveur*!



## Halloween in the village

The Municipality of Morin-Heights wishes to thank everybody, young and old, who participated in the production of the Haunted House at the municipal library. Many children from the elementary school and La Rochelle pre-school got involved in the creation and animation of the Haunted House, which was, this year again, a big success!

Thank you to Shawna Dunbar who was able to put her creativity to work once again, for everybody's great pleasure.

## Laurentians Intermunicipal Public Transportation (TCIL)

A RESPONSIBLE AND ECONOMICAL WAY TO COMMUTE

Between Saint-Jérôme and Mont-Tremblant, up to 20 bus circuits are available every day plus 9 taxibus circuits offering service to neighbouring municipalities, morning and evening, Monday through Friday.

**For information:** [www.tcil.qc.ca](http://www.tcil.qc.ca)  
877-604-3377 or 819-681-3377

SPONSOR



160, chemin Watchorn, Morin-Heights  
450 226-7722 • 1-866-AMERISPA  
[www.amerispa.ca](http://www.amerispa.ca)  
[amerispastationbaltique@amerispa.ca](mailto:amerispastationbaltique@amerispa.ca)

## Town Planning & Environment



We are pleased to announce that Morin-Heights has been awarded 3 fleurons on its first evaluation by **Fleurons du Québec**, a corpora-

tion which has a mandate to promote the improvement of the environment through horticulture in municipalities across Quebec, and rate them with respect to sustainable development principles. A new assessment will be done in 3 years. The current state of Morin-Heights was well-appreciated and the town also scored high marks for its environmental initiatives which range from the removal of tempos in spring, to the prohibition of snowmobiles, four-wheelers and motorboats. We are one of 305 municipalities participating in the program which was started 5 years ago to encourage beautifying the towns and cities of the province.

We are encouraging all our citizens to participate this spring in beautifying their property by planting flowers, shrubs or trees. Selected plants can be ornamental or indigenous, however, only indigenous plants are allowed on shorelines. It will not only improve the aesthetic appearance of your property, but also improve the quality of the environment, especially helping pollinating insects such as bees and butterflies. Adding ornamental features, repainting, rock gardens, along with composting also add to the overall positive impact on the environment while beautifying the town's overall appearance.

The municipality is also developing a long term strategy to embellish its parks and properties and will start this spring with a multi-phase project to improve Lummis Park and the beach. Part of the challenge is to creatively use shrubs and bushes and to avoid extensive sections of grass that need to be regularly mowed.



Future editions of Info Morin-Heights will outline tips and suggestions. You can also visit [www.fleuronsduquebec.com](http://www.fleuronsduquebec.com).

Congratulations Morin-Heights and let us all work together to make it a more beautiful town!



## Garbage and recycling bin storage

We would like to remind you that all owners are responsible for the bins assigned to their property. According to by-law 425 regarding waste management, bins must be put away between collections to minimize their visual impact along the road and to protect them from the elements and damage from snow removal.

To report a damaged bin, please call *Services techniques*, extension 115.

We would like to ask residents who still have garbage boxes by the road, to dispose of them definitely.

Thank you for your cooperation.

## Ecocenters, for sustainable development

### The ecocenter is located at:

2125 Jean-Adam Road, in St-Sauveur,  
450 227-2451.

### Hours:

- from December 1<sup>st</sup> to March 31<sup>st</sup>,  
Tuesdays, Thursdays & Saturdays from  
8:15 am to 4:30 pm.
- from April 1<sup>st</sup> to November 30<sup>th</sup>,  
Monday to Sunday from 8:15 am to  
4:30 pm.

*Reuse. Recycle.*

*Reduce. Re-evaluate.*

## Change of address

It is important to notify the Municipality in writing of any change in your mailing address. A form is available at [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com) or at the Town Hall.





### Turn it off!

Unnecessary idling produces harmful gas emissions which are released into the air, including carbon monoxide (CO), carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) and nitrogen oxide (NO<sub>x</sub>). CO<sub>2</sub> emissions, the principal green house gas, contribute to climatic change. In order to fight this global problem, Canada has committed to reduce its green gas emissions (GGE) through the Kyoto Protocol, by 6% under 1990 levels by 2012.

#### In many cases, it is not necessary to leave the motor running:

- to warm the vehicle up in winter or to cool it in summer (only 30 seconds are sufficient before driving away);
- using a remote starter prompts you to start the motor before you are ready to go;
- when running quick errands (convenience store, gas station, post office, etc.);
- while waiting for a passenger;
- while waiting for a train to go by;
- while waiting in a line up at the drive-through;
- if you are stopping by the road side to use your cell phone.

#### Good reasons to turn it off:

##### To save money!

- *Save on fuel.* A motor idling for 10 minutes each day consumes on average 100 litres of gasoline per year. Starting and stopping a vehicle consumes less fuel than leaving it on idle.
- *Spare your vehicle.* Frequent starts have little impact on car parts such as the battery and starter. Contrary to popular belief, leaving the car on idle before driving does

not protect it. In fact, a motor which idles does not reach its optimal running temperature, preventing the fuel from burning completely. This situation provokes:

- condensation of residues inside the cylinders;
- the clogging of spark plugs can increase the fuel consumption by up to 5%;
- contamination of the oil by residue from combustion;
- damage and premature use of certain motor parts & components;
- corrosion of the exhaust system reducing its life.

#### To protect the environment

- *Help reduce green gas emissions and air pollution*

The transport sector is responsible for 37% of the green gas emissions in Quebec. If all drivers of light-weight vehicles in Canada were to reduce idling by 5 minutes a day, we would collectively reduce our emissions by 1.6 million tons of CO<sub>2</sub> annually. It is highly suggested to shut the motor off when you stop the vehicle for more than 10 seconds (except in traffic).

#### To preserve your health

- *Reducing idling helps protect your health and the health of others*

According to Health Canada, each year, more than 5 000 Canadians die prematurely due to air pollution related illnesses.

#### Solutions

- *Use a block heater*

This device allows you to warm up the motor of your vehicle more efficiently. Warming up the motor block and cooling liquids allows the motor to reach its optimal running temperature quicker and facilitates start-up. Using a bloc heater equipped with an automatic timer is recommended, as only 2 hours are required before starting.

**Of course, using active modes of transport (walking, cycling, rollerblading) or public transit (bus, train, carpooling) are the best ways to reduce GGE.**



## Morin-Heights Fire Department and First Responders

### Part-time Firefighters & First Responders

The Morin-Heights Fire Department is presently taking applications for part-time firefighters and first responders to compile a list of possible candidates.

#### Requirements:

- be 18 years of age and over;
- live in Morin-Heights;
- meet the fitness standards required for the position;
- be able to work within a team and have people skills;
- be available to be on call and/or on duty;
- be willing to get a Class 4 driver's license;
- be available for a training session paid by the Municipality (185 hours min.)

Retired and semi-retired individuals are welcome.

Please send your resume to: Municipality of Morin-Heights, Fire Department, 567 Village Rd., Morin-Heights, (QC) J0R 1H0 or by email at: [ssi@morinheights.com](mailto:ssi@morinheights.com)

For more information, please contact Mr. Charles Bernard, head of the Morin-Heights Fire Department at 450 226-3232, ext. 116.

We will only contact the candidates who are selected for an interview.

### Heating with wood

Follow these important safety tips:

- do not overload your fireplace or wood burning stove;
- have all chimneys cleaned and inspected regularly by a certified person, according to municipal rules to that effect and that it is in good working order;
- do not burn garbage;
- take the ashes away in a metal container with a lid which you must store outdoors, as ashes stay warm for 72 hours;
- no inflammable liquid (gas, fuel, etc.) should be used to start up the fire;
- make sure the chimney used was made for a secondary heat source

Consult the recommendations of the *Guide de vérification du système de chauffage*, found at the following address:

[www.msss.gouv.qc.ca/sujets/santepub/environnement/index.php?monoxyde\\_de\\_carbone\\_en](http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/santepub/environnement/index.php?monoxyde_de_carbone_en)



### Fire burns, smoke kills

Did you know that smoke is more likely to be deadly than fire itself? A smoke detector is still the cheapest device, the easiest to install and maintain to alert residents of the presence of smoke at the start of a fire, even before flames are visible. On each floor, install a Canadian accredited ULC approved smoke detector.

- Verify the battery *once a month* using the test button. You should hear the signal immediately. If they are connected to a surveillance center, let them know you will test them and follow the instructions.
- Test the detector with smoke *once a year*. In a safe container, burn incense or a cotton string or blow a candle under the detector, you'll be able to check if it works. With time, dust and grease accumulations can prevent it from working properly.

Visit [www.securitepublique.gouv.qc.ca/index.php?id=1844&L=1](http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/index.php?id=1844&L=1) to learn more about smoke detectors.



**Quick tip: a smoke detector life span is 10 years, so 2010 is a good year to change them as it will be easy to remember!**



## Fire Department (continued)

### Carbon Monoxide

After visiting many homes to check smoke detectors, we found out that 80% of people have a secondary heating source: a fireplace, a slow burning wood stove or a propane heater, and that 90% of these homes are not equipped with carbon monoxide detector(s). These devices are inexpensive (\$25 - \$70) and save lives. Regular smoke detectors cannot detect carbon monoxide.

### If one of these situations applies to you, you are at risk of intoxication:

- I sometimes leave the car running in the garage or carport;
- during a power outage, I use my gas stove to heat and use my propane camping accessories indoor to cook;
- to prolong the fun of summer cooking, I sometimes use a barbecue inside my house, camper or car shelter;
- I sometimes start the lawnmower in the shed.

### Prevention visits

Firefighters will be stopping door-to-door throughout the year to check smoke detectors, and offer advice on fire safety. The Quebec government's website [www.msp.gouv.qc.ca](http://www.msp.gouv.qc.ca) offers additional information on fire safety.

### Candles and burners: safety first!

During winter, the Morin-Heights Fire Department and the Ministry of Public Safety are reminding you to be careful and watchful when using burners indoors. Here are a few tips because we have your safety at heart.

#### *Burners: handle carefully!*

- Handle fondue burners with care to prevent skin burns and fires;
- Fill the burner when cold only. Otherwise, the heat from the burner could ignite the alcohol in the container. Having a second burner handy would be safer.

#### *Candles: are you burning them at both ends?*

- Use candle holders with a stable base and made with fire-resistant materials.
- Make sure the candlestick is sufficiently large and deep to collect the wax.
- Keep your candles away from curtains or other objects which can easily catch fire. Supervise young children and pets.
- Never leave candles burning without supervision. Always remember to put them out as soon as you leave the room or go to bed. Put them out as soon as they are at 5 cm (2 in) of their base.

### Burning permits

The burning by-law has been amended regarding issuance of fire permits. You can consult the newly revised by-law on our municipal website or at the Town Hall.

### Emergency exits in winter

In the event of a fire, a house can become a trap as many obstacles, indoor or outdoor, can prevent your family from getting out to safety. Snow accumulation blocking your secondary exits (balconies, patios, access paths, etc.) can also hinder a fast evacuation. See to it!



# Municipal Services

## Public Works

### Parking and snow removal

Snow removal is Public Works' main focus in wintertime. The speed and efficiency of the snow clearing are greatly improved with the cooperation of all citizens, this is why we wish to emphasize a few important points:

- Parking is prohibited on all public roads at all times with the exception of certain spots on Village Road, but only from 8 am to midnight.
- Citizens must avoid putting lights, mail-boxes, fences, hedges or erect any structure between their lot line and the edge of the road in winter. This space is municipal property reserved for snow removal and the Municipality is not responsible for damages occurring in that space.

*Note: Hedges should be planted one meter within your front setback and protected. Also note that it is very important to remove all debris and obstructions from ditches in front of your property to ensure a proper flow of surface waters when the snow melts.*

- It is important to use **non-metallic** property markers or reflectors to avoid damage to our equipment. Opt for fibre-glass or wooden ones and install them at the limits of your property, rather than at the edge of the driveway.
- It is illegal to shovel or plough snow from your roof, driveway or car onto municipal roads, sidewalks and in front of fire-hydrants.

Please note that by-law 401, available online, exists and allows snow blowing on private property.

Thank you for your cooperation.

**The sand we spread on roads, often mixed with 3% salt, is generally only applied once the snow has stopped falling, salt is ineffective below -15 °C. The combination sand/salt is easier on the environment and more efficient.**

## Library

The Municipal Library is located at 823, Village Road and is run by volunteers. It is closed on civic holidays.

### Information:

**450 226-3232, ext. 124.**

### Opening hours:

Tuesday and Thursday: from 1 pm to 4 pm  
 Wednesday: from 10 am to noon and 2 pm to 4 pm  
 Friday: from 7 pm to 9 pm  
 Saturday: from 10 am to 2 pm  
 Sunday: from 11 am to 1 pm

**Children's Story Hour** is held at the Library every Wednesday morning, from 10 to 11 am.

### Important notice

User cards are needed to help facilitate book loans and inter-biblio reservations. From now on, please produce your user card at the Library counter. If you have lost your card, ask for a replacement; there will be no charge.

### NEW ACQUISITIONS (English novels)

Sara Gruen  
Ape House  
 Peter Robinson  
Bad Boy  
 Sophie Kinsella  
Mini Shopaholic  
 Annabel Lyon  
The Golden Mean  
 John Sandford  
Bad Blood  
 Alison Pick  
Far to Go  
 Catherine Coulter  
Whiplash  
 Richard North Patterson  
In the Name of Honor  
 Randy L. Schmidt  
Little Girl Blue:  
The Life of Karen Carpenter  
 Stuart Woods  
Santa Fe Edge  
 James Patterson & Liza Marklund  
The Postcard Killers

### NEW ACQUISITIONS (Non-Fiction)

Eliza Griswold  
Tenth Parallel  
 Martin Cruz Smith  
Three Stations:  
An Arkady Renko Novel  
 David Suzuki  
The Legacy  
 Charles Higham  
The Duchess Of Windsor:  
The Secret Life  
 E. O. Wilson  
Anthill  
 Rhonda Byrne  
The Power



## Recycling and Garbage Collection Calendar 2011

JANUARY						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARCH						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

APRIL						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



**Garbage and large items**



**Recycling**

**Holidays:** Please note that garbage and recycling will be picked up as usual. Recycling collection will be on Monday, December 20<sup>th</sup> and January 3<sup>rd</sup> and garbage on Monday, December 27<sup>th</sup> and January 10<sup>th</sup>.



## Skating program



Every Saturday at the Morin-Heights skating rink.

**Instructor:** Mijanou Dubuc

**Begins on:** Saturday, January 8<sup>th</sup>

**Ends on:** Saturday, February 26<sup>th</sup>

**Schedule:**

9:45 am to 11 am: **Intermediate and advanced**

11 am to noon: **Beginner** - 3 ½\* to 5 years old -  
(\*born before July 1<sup>st</sup>, 2007)

Noon to 12:45 pm: **Intermediate** - 6 years old and up -

Minimum 7 kids per level

COST	RESIDENT	NON-RESIDENT
<b>Beginner 3 ½ to 5 years old</b>	\$45	\$55
<b>Other levels</b>	\$50	\$60

### REGISTRATION

Full payment by check, cash or debit must be made at the time of registration at the Town Hall, until January 7<sup>th</sup>, Monday to Friday – 8:30 am to 12 pm and 1 to 4:30 pm.

**Registration form available at**  
[www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

**No registrations will be taken at the skating rink.**

Note that a \$25 per person late fee will be charged after January 7<sup>th</sup>.

**Information:**

Karyne Bergeron, 450 226-3232, ext. 111



## Activities

### Pick Up Youth Hockey Plus a NEW group for 11 to 14 years old!

#### FREE!

This recreational hockey program offers children 7 to 10 and 11 to 14 years old the opportunity of playing traditional pick up hockey at their local outdoor skating rink for free!

Emphasis is on fun, team spirit and participation. The program runs entirely out of the skating rink with the exception of two or three exhibition games that may be organized within the MRC.

**The following equipment is required:**

**a helmet with visor, a neck shield, as well as hockey skates and a stick.**



#### Tuesdays and Thursdays:

7 to 10\* years old from 6:30 pm to 7:15 pm • 11 to 14 years old from 7:30 pm to 8:45 pm

\*The classification will be made depending on skills

Starts on Thursday January 6, ice and weather permitting. Ice conditions: 450 226-3232, ext. 122

**REGISTRATION: places are limited\*\***, you must register at the Town Hall by December 17 at the latest (the municipal office is closed for the Holidays).

Contact Catherine Maillé at 450 226-3232, ext. 102.

**\*\*Priority will be given to Morin-Heights residents until January 5. Following this, all remaining places in the program will be filled with non-residents who have previously placed their child's name on the waiting list.**

**Information:** Volunteer Head Coach, Robert Leblanc, 450 226-1392

### Viking Ski Club

Viking Ski Club offers a cross-country ski program for children beginning January 8<sup>th</sup>, 2011.

- Bunnyrabbits: 4 - 5 years old
- Jackrabbits: 6 - 13 years old
- Challenge: Teenagers 12 - 16 years old
- Biathlon: Bears 9 - 14 years old, racing or recreational, adults

Adult lessons are available and there is a touring program on Thursdays and Saturdays.

**For information:** [www.vikingskiclub.ca](http://www.vikingskiclub.ca) or [vikingskiclub@gmail.com](mailto:vikingskiclub@gmail.com).

The Viking Ski Club is located at 393, Jackson Road.



# Activities



**SKI MORIN HEIGHTS**  
**ADVANTAGE CARD**  
**\$59** + taxes price per person

**Benefits**  
Ski day and night until December 17<sup>th</sup>, 2010 and after March 11<sup>th</sup>, 2011.  
From January 7<sup>th</sup>, 2011, ski every Friday night starting at 3 p.m.  
\*2 for 1\* rebate on rental equipment.  
10 % off at the boutique.

**Limited quantities**

**ADVANTAGE CARD PLUS**  
**\$129** + taxes price per person

Get all the benefits of the Advantage Card + ski Monday to Friday from 9 a.m. to 4 p.m.  
(Not valid from December 21<sup>st</sup>, 2010 to January 6<sup>th</sup>, 2011)

Get your card at the Customer Service desk with a proof of residence and a photo I.D. card.

Participant municipalities : Morin Heights, St-Adolphe-d'Howard, Goss, Mills, Lakeview, Lakeside, Westworth, Hawkesbury and Lachute.

231, Bennett Street, Morin Heights - Information: 450.227.2009 **MSSI.CA**

## Volleyball

All volleyball lovers, 16 and older, are invited to join a recreational group of players every Tuesday from 7 to 8 pm at the Morin Heights Elementary School gymnasium. The winter session starts on January 11 (no game on March 1<sup>st</sup>) and the spring session starts on April 5<sup>th</sup>, both for a duration of 11 weeks.

**Registrations:** at the Town Hall during office hours.

Minimum of 12 players registered by January 7<sup>th</sup> (winter session) and/ or March 30<sup>th</sup> (spring session).

\$40 resident • \$45 non-resident

**Information:**

Catherine at 450 226-3232, ext. 102



## Football Club Morin-Heights

[www.fcMorinheights.com](http://www.fcMorinheights.com)

The soccer club's **registration** will take place on Saturday January 22<sup>nd</sup>, from 11 am to 3 pm, at the Town Hall, 567 chemin du Village.

**Information:** 450 226-0011

or [soccer@fcMorinheights.com](mailto:soccer@fcMorinheights.com)

## 2011 Morin-Heights Viking Loppet

On **Sunday February 27<sup>th</sup>**, you won't want to miss this great cross-country skiing event, the Morin-Heights Viking Loppet! Devotees and onlookers gather together for this big event. All skiers are welcome to participate: tourers, racers as well as families. Three different distances are offered: 10, 20 and 33 km, as well as a **5 km snowshoe competition** so more people can enjoy this great winter celebration! Don't miss the most prestigious cross-country celebration in Eastern Canada! Early-bird discounts are available until January 24<sup>th</sup>.

For additional information and registration, please visit [www.skiloppet.com](http://www.skiloppet.com).

If you wish to join our dynamic team of 140 volunteers, please leave your name and phone number to Karyne Bergeron at 450 226-3232, ext. 111 or at [bulletin@morinheights.com](mailto:bulletin@morinheights.com).



## Intermunicipal Agreement

An intermunicipal agreement with the towns of Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Sainte-Adèle, Sainte-Anne-des-Lacs and Saint-Sauveur now allows their citizens to register **in the following selected classes** at resident rates.

### Registration procedures

Inquire directly about registration procedures, dates, schedules, prices and availability with the town offering the class(es) of your choice. A proof of residency is required.

### Refund procedures

The refund terms are those in effect in the town offering the class.

### For information

#### Piedmont:

450 227-1888, ext. 223 •

[www.municipalite.piedmont.qc.ca](http://www.municipalite.piedmont.qc.ca)

#### Saint-Adolphe-d'Howard:

819 327-2044, ext. 238 •

[www.stadolpheidhoward.qc.ca](http://www.stadolpheidhoward.qc.ca)

#### Sainte-Anne-des-Lacs:

450 224-8717 • [www.sadl.qc.ca](http://www.sadl.qc.ca)

#### Sainte-Adèle:

450 229-9605, ext. 244 •

[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)

#### Saint-Sauveur:

450 227-2669, ext. 420 •

[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

*The selected activities are listed on page 11.*

*For a complete schedule of the classes offered in Morin-Heights, please consult the course schedule on page 14.*



## ACTIVITIES OFFERED IN THIS AGREEMENT

### ADULTS

**Nutrition for Energy**  
Sainte-Anne-des-Lacs

**Watercolour**  
Sainte-Anne-des-Lacs

**Belly dancing**  
Sainte-Anne-des-Lacs

**Bridge**  
Saint-Sauveur

**Choir**  
Sainte-Adèle

**Chi-Kung**  
Sainte-Adèle

**Afro-jazz dance**  
Saint-Sauveur

**Fitness & Quality of Life**  
Piedmont

**Painting (oil and acrylic)**  
Saint-Sauveur

**Pilates**  
Piedmont

**Photography**  
Saint-Adolphe-d'Howard

**African Drumming**  
Saint-Sauveur

**Yoga-Pilates**  
Sainte-Adèle

### CHILDREN

**Arts & Crafts**  
Piedmont

**Classical Ballet**  
Saint-Adolphe-d'Howard

**Music is mathematical!**  
Sainte-Anne-des-Lacs

**Singing, Theatre & Improvisation**  
Sainte-Adèle

**Judo**  
Saint-Sauveur

### PARENT-CHILD

**Exploratory Dance**  
Saint-Adolphe-d'Howard

## Cross-country Skiing and Snowshoe

### Season's passes

Cross-country and snowshoe passes, as well as trail maps, may be purchased weekdays, at the Morin-Heights Town Hall during regular office hours until December 17<sup>th</sup> and at the Aerobic Corridor Welcome Centre (50, Echo Road) every weekend beginning December 4<sup>th</sup> and every day beginning December 18<sup>th</sup>, ski conditions permitting.

You can purchase a snowshoe pass giving you access to 24 km of snowshoe trails across the Morin-Heights and Ski Morin Heights networks.

- **Bring a small photo** and **proof** of residence.
- **Cash or Interac** payments only.

CROSS-COUNTRY AND SNOWSHOE		
SEASON PASSES		
Categories	Pays-d'en-Haut resident	Non-resident
<b>Adults</b> (18 +)	\$70	\$90
<b>Students</b> (18 to 22)	\$50	\$70
<b>Seniors</b> (65 +)		
<b>Children</b> (17 and under)	FREE	FREE

*Taxes included*

SNOWSHOE ONLY		
SEASON PASSES		
Categories	Morin-Heights resident	Non-resident
<b>Adults</b> (18 +)	\$30	\$40
<b>Students</b> (13 to 17)	\$15	\$20
<b>Seniors</b> (65 +)		
<b>Children</b> (12 and under)	FREE	FREE

*Taxes included*

### Carte réseau

Carte Réseau passes may be purchased for \$20 by M.H. pass holders. It allows pass holders to one visit to each of the 22 participating centres this winter.

### Day tickets

Day tickets may be purchased at the Aerobic Corridor, Mont Bellevue and Ski Morin Heights.

CROSS-COUNTRY AND SNOWSHOE DAY TICKETS		SNOWSHOE ONLY DAY TICKETS	
<b>Adults</b>		<b>Adults</b> (13 +)	\$7
<b>Weekends and holidays</b>	\$10	<b>Children</b> (12 and under)	FREE
<b>Weekdays</b>	\$8		
<b>Children</b> (17 and under)	FREE		

*Taxes included*

*Taxes included*

## Coueurs des Bois Group

This group organizes outdoor outings in the Laurentians. According to the season, the outings are snowshoeing, hiking, or cycling. The current seasonal programme can be found on [www.morinheights.com](http://www.morinheights.com).

### Information:

Eileen Meillon at 450 226-6904

**The new ski and snowshoe maps** are sold for \$2 at all ski centres as well as the Municipal office.

**Information:** Aerobic Corridor 450 226-1220 (beginning December 4)

# Activities

## Theatre Morin Heights

Theatre Morin Heights will be presenting a reading on December 8<sup>th</sup>. Our four characters are very busy putting their hearts into the language of the play "**Have A Heart**" by David Sherman. The reading will take place at 7 pm at Residence Morin-Heights, 15 Glen St.

David Sherman began freelancing for newspapers while he lived in **Morin Heights** in the 70s. Years later, he worked as an editor on the news desk at The Gazette. He wrote and presented his play "Have a Heart" while playwright-in-residence at The Centaur Theatre. The play was received with much acclaim. He later wrote "The Daily Miracle" which just finished a very successful run at the *Infinithéâtre* in Montreal.

**Information:** Penny Rose at 450 226-2746

Meetings, rehearsals, play, readings. Two to three presentations a year. All ages!

**To join the company:** At the Remembrance Hall, every second Wednesday at 7:30 pm, January 19<sup>th</sup> to June 1<sup>st</sup>. Free.

**Information and registration:** Penny Rose at 450 226-2746, jenanson@hydroponix.com

## Joyful Noise Choir

Choir and eclectic songs. All ages welcome.

Library's Remembrance Hall, Tuesdays 7 pm, from January 18<sup>th</sup> to May 31<sup>st</sup>, \$110  
Ian Lebofsky, Choir Director, 450 458-4767, cotelebo@total.net

**Information and registration:** Penny Rose at 450 226-2746, jenanson@hydroponix.com

A concert is scheduled on June 5<sup>th</sup>, 2011, details to come in the next issue of Info Morin-Heights.

## Evening of Christmas

**Joyful Noise Choir** and **Theatre Morin Heights**

invite you to an evening of Christmas Thursday, December 16<sup>th</sup>, 2010, 7 pm, at the United Church in Morin-Heights. Donations to the Church are welcome.

**Information:**

Penny Rose at 450 226-2746 or jenanson@hydroponix.com

## Morin-Heights Historical Association

A new issue of "Porcupine" is now available; great for Christmas gifts and to refer to. We have events coming up, keep an eye opened for advertisement. A two-year membership is now \$20, \$30 per couple. Old photos are always welcome and volunteers are needed occasionally. Contact us at mhha98@hotmail.com.

**President:** Charles Vaillancourt, 450 226-5664

## Atelier Vocal des Laurentides

*Atelier Vocal des Laurentides* presents a new experience of choir music: the choral workshop. The workshop consists of weekly two-hour sessions. The first hour focuses on vocal exercises (discovery or rediscovery of the voice) followed by an hour of development of a choral repertoire. You do not need to read music, simply to love it.

**Monday** nights from January 17 to April 4, **7 pm to 9 pm** at the Remembrance Hall of the Library.

**Cost:** \$195

**Information session: Monday, January 10 at 7 pm**

avdeslaurentides@gmail.com • 450 226-8337 or 819 242-3000

*The sessions are conducted in French but translation will be provided if necessary.*



## University for Seniors

### THE ART OF FILM ANIMATION

**Teacher:** Terry Ryan, B.A Honours English (Concordia University) M.A English (University of Toronto)

There is so much variety in Animation Film from classic cell animation to 3D puppet animation to contemporary CGI (computer generated imagery). This seminar will consist of screening of short films and discussions with plenty of scope for interaction. Many of the films which will be featured are multi-award winners such as Co Hoedeman's *Le Château de Sable* or Norman McLaren's *Neighbors*.

**Monday, January 24<sup>th</sup> to March 14<sup>th</sup>, from 1:30 pm to 4 pm.**

**Tuition Fees:** \$100

**Information and registration:**

450 226-1736

(minimum 20/ maximum 25 inscriptions)

## Laurentian Reading Club

The Laurentian Reading Club meets monthly for lively discussions about books and reading.

**Information:**

Eileen Meillon at 450 226-6904

## S.A.G.E. Workshop - The New Old Age

Come join us in a fun, enlightening and interesting discussion workshop as we explore the challenges, changes and creative potential of growing older; aging wisely and gracefully.

**Information:**

Mrs. Henny Feldman at 450 226-8197

## Valentine Tea

The Trinity Anglican Church invites you for a Valentine Tea. Home Baking, "Nearly New" tables and a luncheon (homemade soup, sandwiches and dessert).

The gathering will take place on February 12<sup>th</sup>, at the United Church Hall (831, Village road) from noon to 2 pm.

**Adults: \$7 • Children: \$3**

**Information:** 450 226-1873



## Flea Market La Fouillerie

Sponsored by "Le Garde-Manger des Pays-d'en-Haut", La Fouillerie, 148, Watchorn Road, offers everyone a service for gathering and distributing of new and second hand clothing, toys, dishes, books and more; at really low prices.

Céline, Doris and their volunteers warmly invite you and welcome your donations.

**New opening hours:** Monday, Thursday, Friday and Saturday from 10 am to 3 pm, closed from noon to 12:30 pm.

**Information:** 450 226-2844

## Laurentian Region Cancer Support Group

Laurentian Region Cancer Support Group offers English-speaking support services to cancer patients, caregivers and their families in the Laurentians region. Meetings are held monthly in the Remembrance Hall of the Morin-Heights Library. Winter meetings are planned for the following Saturdays: December 11 (noon to 3 pm), February 19 (1 to 3 pm) and March 19 (1 to 3 pm). For up-to-date information regarding meetings and speakers, call June Angus at **450 226-3641** or email **cancer.laurentia@yahoo.ca**.

## St-Eugène Parish Activities

### • "Marie-Denise Pelletier chante Noël"

Saturday, December 4, 8 pm, at St-Eugène Church

**Reservations:** 450 226-2844 or 1-866 552-0552 (debit and credit cards accepted).

### • Bake Sale on December 18

### • Christmas Mass on December 24, 7:30 pm

### • Fundraiser dinner for Morin-Heights' St-Eugène Church at l'École Hôtelière des Laurentides in Ste-Adèle (spring 2011, date to be confirmed)

**Reservations:** 450 226-2844 or 1-866 552-0552 (debit and credit cards accepted).

## Activities

## Activities at the Royal Canadian Legion, Branch 171

**Saturday, December 4:** Trim a Tree, at 2 pm

**Sunday, December 12:** Children's Christmas Party, at 1 pm

This information is also available on the Morin-Heights website under Community/Associations and Groups.

**Email:** legion171@cgocable.ca

**Information:** 450 226-2213 (afternoon only)

## Senior Citizens Heritage Club

The Seniors Citizens Heritage Club is for age 55 & over; new members welcome. There are organized monthly activities or day trips to points of interest, including a lunch out.

A Military Whist is held on the first Wednesday of the month in the basement of the United Church. Non-members welcome at Whist and other events.

### Further information:

Isabel Ellis: 450 226-8882 • Marion Roberts: 450 432-7324 • Muriel Scofield: 450 229-3660

## Duplicate Bridge Club

The Morin-Heights Duplicate Bridge Club meets on Thursday afternoons at 1 pm, in the Community Hall. From January 6<sup>th</sup> until May 12<sup>th</sup>.

**Membership:** \$5 • **Day Pass:** \$3

**Information and registration:** Mrs. Ardley Edgar at 450 226-3968

## Morin-Heights Elementary School Annual Christmas Bazaar

The Morin-Heights Elementary School students invite you to their Annual Christmas Bazaar on Saturday December 4, from 9:30 am to 2:30 pm (647, Village Road).

The gymnasium will be filled with local artisans, a cafeteria and bistro style dining, a White Elephant room as well as gently used toys, videos, games, etc. As always, raffle prizes donated from various local merchants will be given away and what would a Christmas bazaar be without a visit from Santa?

So come and support our great Elementary School!



# Classes

Class/Location	Rates	Day	Session dates	Teacher	Description
Body Design / Community Hall	Pass or card	Mon. 9:30 to 10:30 am	January 17 to April 4	Lisa McLellan Diane, Steph & Claire <b>Information:</b> www.lisamclellan.com 450 530-3920	Great work-out! Great results!
Cardio Tai Chi / Community Hall	Pass or card	Mon. 10:45 to 11:45 am	January 17 to April 4		Work up a sweat using gentle body / mind movements
Stretch and Strengthen / Community Hall	Pass or card	Mon. 1:30 to 2:30 pm	January 17 to April 4		Improve posture, relieve pain, become more supple
Combo 50+ / Community Hall	Pass or card	Tues. 9:30 to 10:30 am	January 18 to April 5		Overall workout that improves strength, balance & vitality
Hatha Yoga / Community Hall	Pass or card	Tues. 1:30 to 2:45 pm	January 18 to April 5	<b>Fitness Pass</b> (2 or more classes/ week): \$271 taxes included	Breathe, postures, inner transformation & meditation
Stretch and Strengthen / Community Hall	Pass or card	Wed. 9:15 to 10:30 am	January 19 to April 6		Improve posture, relieve pain, become more supple
Stretch and Strengthen / Community Hall	Pass or card	Wed. 11 am to noon	January 19 to April 6		Improve posture, relieve pain, become more supple
Stretch and Strengthen / to be determined	Pass or card	Wed. 5:30 to 6:30 pm	January 19 to April 6		Increase range of motion, relieve aches, pain and stress
Zumba & Strength Training / to be determined	Pass or card	Thurs. 9:30 to 10:30 am	January 20 to April 7	<b>Card</b> (for 9 classes): \$132 taxes included	Latin music, dance and muscle strengthening
Combo 50+ / Community Hall	Pass or card	Thurs. 9:30 to 10:30 am	January 20 to April 7		Overall workout that improves strength, balance & vitality
Hatha Yoga / Community Hall	Pass or card	Thurs. 6:00 to 7:15 pm	January 20 to April 7		Breathe, postures, inner transformation, meditation
Hatha Yoga / Community Hall	Pass or card	Thurs. 7:30 to 8:45 pm	January 20 to April 7		Breathe, challenging vinyasa, transformation and deep relaxation
Qi Gong / Community Hall	Pass or card	Fri. 9:45 to 10:45 am	January 21 to April 8	<b>Join anytime</b> <b>during a session</b> <i>Spring Session</i> April 11 - June 17	Body / mind health: energy, balance and harmony
Stretch and Strengthen / Community Hall	Pass or card	Fri. 11 am to noon	January 21 to April 8		Gentle and restorative
Yoga for kids / Community Hall	R: \$70 NR: \$75	to be determined **	April 11 to May 28		For kids age 5 to 9
Yoga and Spiritual Teaching / Community Hall	**	Mon. 6 to 7:30 pm	**		Hatha yoga, meditation and spiritual teaching
Spinning / Community Hall	R: \$155 NR: \$165	Wed. 7 to 8 pm #	Jan. 19 to Mar. 23	<b>Studio Cycle:</b> Sylvain Pinard 450 821-8576	All levels, at your own pace! Dynamic and effective sports training!
Tai Chi Yang stretch and meditation / Community Hall	R: \$120 NR: \$125	Tues. 10:45 am to noon	February 15 to April 5 April 12 to May 31		Increase mind and physical abilities
Gentle Yoga / Community Hall	R: \$120 NR: \$125	Thurs. 10:45 am to 12:15 pm	January 13 to April 14	Donna Berry 450 226-1311	Yoga for stiff and injured bodies
Karate / Community Hall	*	Fri. 5:30 to 6:30 pm	January to June	Shihhan Gilles Labelle 450 432-4570	Develop concentration and increase your physical fitness
Tai Chi Chuan / Community Hall	R: \$135 NR: \$140	Sat. 9 to 10:30 am	January 8 to March 26	Robert Lee 450 227-8829	For your body and your mind
Highland Dance / Community Hall	**	Sun. 4 to 5:30 pm	**	Heather McNabb 514 486-3480	Traditional Highland dance for children 6 years old and up
Classical Ballet 3 1/2 to 5 years old / Com. Hall	**	Sun. 9:15 to 10:15 am	January 10 to June 12	Isabeau 514 608-3381	Creative dance
Classical Ballet 3 1/2 to 5 years old / Com. Hall	**	Sun. 10:15 to 11:15 am			Creative dance
Classical Ballet 6 to 7 years old / Com. Hall	**	Sun. 11:15 am to 12:30 pm			Primary Ballet 1
Classical Ballet 8 to 10 years old / Com. Hall	**	Sun. 12:30 to 2 pm			Ballet level 1
Classical Ballet 10 to 12 years old / Com. Hall	**	Tues. 5:30 to 7 pm			Ballet level 2 and 3
Classical Ballet 10 to 12 years old / Com. Hall	**	Sun. 2 to 3:30 pm			Ballet level 2 and 3, followed by points from 3:30 to 4 pm
Ballet for teenagers & adults / Com. Hall	**	Tues. 7 to 8:30 pm			
Ballet for teenagers & adults / Com. Hall	**	Sun. 5:30 to 7 pm			Followed by points from 7 to 7:30 pm

## Legend

R: resident

NR: non-resident

\*, annual fees

\*\*\*: see teacher for more information

#: every 2<sup>nd</sup> week of the month, the class will be on Friday

REGISTRATION POSSIBLE AT ANY TIME FOR ALL CLASSES



# Mayor's Golf Tournament

## Auberge et Spa Le Refuge

Morin-Heights

## Beauty Concepts & Research

Piedmont

## Camping et Cabines Nature

Morin-Heights

## Canadian Tire

St-Jérôme

## Carruthers Financial

Montréal

## CIMA

St-Jérôme

## Centre de rénovation Marcil

St-Sauveur

## Comforts Bar

Morin-Heights

## Consortium M.R.

Mirabel

## Construction Brisson Tremblay

Morin-Heights

## Construction P. de Koninck

St-Sauveur

## Constructions Raymond et Fils

Mirabel

## Construction Stewart

Ste-Adèle

## Contant Inc.

Laval

## Créations de la Sablonnière

Morin-Heights

## David Riddell Excavation & Transport

St-Sauveur

## Déneigement Carruthers Snow Removal

Morin-Heights

## Devcon

Piedmont

## Développement immobilier Chap

Morin-Heights

## Domaine du Lac St-Victor

Wentworth-Nord

## Entreprises Robert Gauthier

St-Sauveur

## Erod Communication

St-Sauveur

## Étude Major Lazure, notaires

St-Sauveur

## Excavations Richard Gauthier

Ste-Adèle

## Familiprix Danielle Gauthier

Morin-Heights

## Feux d'artifices St-Jérôme

St-Jérôme

## Fournitures de bureau Denis

St-Jérôme

## Sponsors of the 9<sup>th</sup> Mayor's Golf Tournament

*Thank you to all of them,  
they deserve your patronage.*

### BUD LIGHT

Terrebonne

### CAISSE DESJARDINS DE LA VALLÉE DE ST-SAUVEUR

St-Sauveur

### GOURMET DU VILLAGE

Morin-Heights

### IGA DESMANCHES ET SOUCY

Morin-Heights

### MSSI INTERNATIONAL

St-Sauveur

### RONA H. DAGENAIS ET FILS

St-Sauveur

### RÔTISSERIE ST-HUBERT

Piedmont

### SYSTÈMES PAUL DAVIS LAURENTIDES

Morin-Heights



# Mayor's Golf Tournament

**M. George Gardner**

Morin-Heights

**Gingras et Fils**

St-Jérôme

**Gîte touristique Le Corps-y-dort**

Morin-Heights

**Groupe Brite-Lite**

Laval

**Groupe Sutton Québec**

Montréal

**Hewitt Équipement Ltée**

Pointe-Claire

**Jean Coutu**

St-Sauveur

**Les Boisés du Sommet**

St-Sauveur

**Les entreprises PLG Lauzon**

Ste-Adèle

**M.A. Fondation**

Ville Mont-Royal

**Main Street Newspaper**

Lachute

**Maxi Métal**

Ville St-Georges

**M.I. Viau & Fils Itée**

Mirabel

**Moe's Bar & Grill**

St-Sauveur

**Ofuro Spa**

Morin-Heights

**Pneus Sarrazin**

St-Jérôme

**Prévost, Fortin, D'Aoust**

St-Jérôme

**Recyclage Ste-Adèle**

Ste-Adèle

**Rénovations Jean Dutil**

Morin-Heights

**Réparations C.M.S. enrg.**

Morin-Heights

**Restaurant O'Petit**

Morin-Heights

**Richard Deslauriers, C.A.**

St-Sauveur

**Roch Labelle, arpenteur**

St-Sauveur

**Royal Canadian Legion**

Morin-Heights

**Simon River Sports**

Morin-Heights

**SPCM**

St-Sauveur

**Sports Experts**

St-Sauveur

**T&W Seale**

Wentworth

**Valleyfield Nissan**

Valleyfield

*Thank you to all the participants, sponsors and volunteers who made it possible this year to raise almost \$11 000 which will serve the children and seniors of our community.*

## Important numbers

**Town Hall:**

567, Village Road,  
Morin-Heights (Quebec)  
J0R 1H0

**Phone:** 450 226-3232

**Fax:** 450 226-8786

**www.morinheights.com**

**Email:**

comptabilite@morinheights.com  
conseil@morinheights.com  
environnement@morinheights.com  
inspection@morinheights.com  
loisirs@morinheights.com  
municipalite@morinheights.com  
mutation@morinheights.com  
servicetechniques@morinheights.com  
ssi@morinheights.com  
taxes@morinheights.com  
urbanisme@morinheights.com

**Sûreté du Québec des**

**Pays-d'en-Haut:** 450 227-6848

**Emergency: 9-1-1**

Fire / Police / Ambulance /  
Emergency Measures /  
Emergency Public Works  
(night and holidays)

**Dog catcher:** 450 227-2768

**Holiday Schedule**

The Municipal office will be closed for the Holidays from Thursday December 23<sup>rd</sup> to Sunday January 2<sup>nd</sup>.

## Next Info Morin-Heights

The "budget" issue of the Info Morin-Heights will be mailed out with your taxes by the end of January.

As for the spring - summer edition, distribution is scheduled for April 29<sup>th</sup> 2011.

Deadline for submission of articles is Wednesday March 9<sup>th</sup>.

This edition will cover the period from May 1<sup>st</sup> to August 31<sup>st</sup>, 2011.

Send your texts and pictures to Karyne Bergeron at [bulletin@morinheights.com](mailto:bulletin@morinheights.com) or drop them at the Municipal office.

**Graphic Design:** Julie Allard

**Production:** Les Imprimés Triton

**450 229-1054 • [www.groupepetriton.com](http://www.groupepetriton.com)**

**Photos:** Chris Beames

